

Trekhaken - Attelages - Anhängervorrichtungen - Towbars








Skoda Superb II

09/2008 -



GDW Ref. 1734

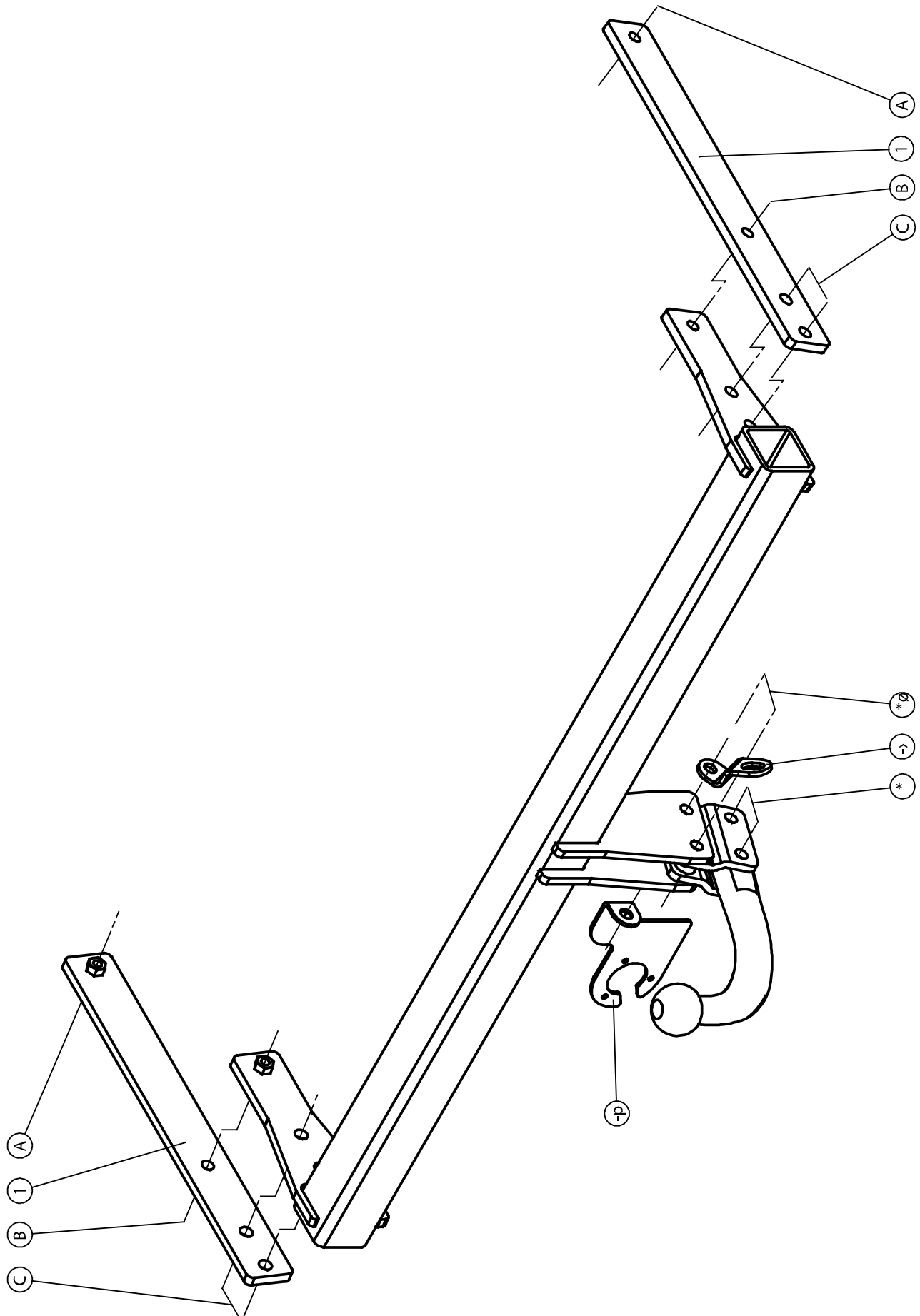
EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0764*00

max ↓ kg	X	max ↓ kg			
					
D=			X 0.00981	≤	10,00 KN
max ↓ kg	+	max ↓ kg			
					
S/				=	75 Kg
Max. 				=	1800 Kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



Skoda Superb II
09/2008 -
Ref. 1734




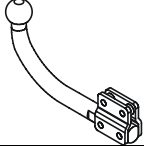
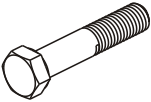
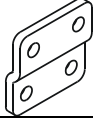
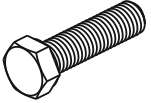





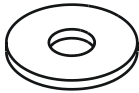
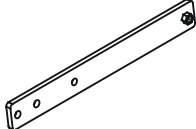


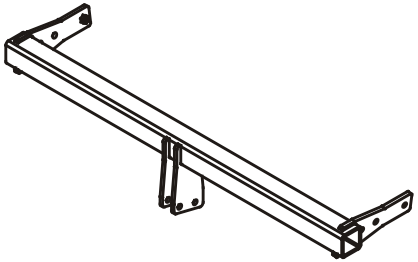
Skoda Superb II

09/2008 -

Ref. 1734

Samenstelling – Composition – Zusammenstellung

	4 x	DIN 985-M12 -8.8	* **	GDW Ref. T45M001	1 x	
	4 x	DIN 931-M12x70-8.8	*_**	GDW Ref. 900.008	2 x	
	4 x 2 x 2 x	DIN 933-M12x35 -8.8 DIN 933-M10x35 -8.8 DIN 933-M10x40 -8.8	C A B	GDW Ref. 800.011	2 x	
	4 x 4 x	DIN 128-A12 -FSt DIN 128-A10 -FSt	C A-B	GDW Ref. 900.053	1 x	
	4 x	DIN 934-M12 -8.8	C	GDW Ref. P04	1 x	
	4 x	DIN9021-M10-ELVZ (ø30x10.5x2.5)	A-B	GDW Ref. ①	2 x	

GDW Ref. 1734	1 x	
---------------	-----	---

Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ≙ 10,8Nm of 1,1kgm	M8 ≙ 25,5Nm of 2,60kgm	M10 ≙ 52,0Nm of 5,30kgm	
M12 ≙ 88,3Nm of 9,0kgm	M14 ≙ 137Nm of 14,0kgm	M16 ≙ 211,0Nm of 21,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 10.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ≙ 13,7Nm of 1,4kgm	M8 ≙ 35,3Nm of 3,6kgm	M10 ≙ 70,6Nm of 7,20kgm	
M12 ≙ 122,6Nm of 12,5kgm	M14 ≙ 194Nm of 19,8kgm	M16 ≙ 299,2Nm of 30,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ≙ 18Nm of 1,8kgm	M8 ≙ 43Nm of 4,4kgm	M10 ≙ 87Nm of 8,9kgm	
M12 ≙ 150Nm of 15,3kgm	M14 ≙ 240Nm of 24,5kgm	M16 ≙ 370Nm of 37,7kgm	



Skoda Superb II

09/2008 -

Ref. 1734

Montagehandleiding

1. Demonteer de bumper, maak de uitlaat achteraan los en demonteer het hitteschild. Verwijder definitief de metalen stootbalk, breng in de bovenste boringen de bouten terug tegen waterinsijpeling in de koffer.
2. Breng de monteerstukken (1) via de vrijgekomen openingen achteraan het voertuig in de chassibalken. De punten (A) en (B) passen met de reeds voorziene boringen in de zijwand van de chassibalken, deze boringen zijn afgedicht met tape die moet worden verwijderd. Breng bij de punten (A) de bouten en rondsels aan en schroef handvast.
3. Breng de trekhaak tussen de beide monteerstukken tot de punten (B) en (C) passen met de monteerstukken, breng de bouten en rondsels aan en schroef alles degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
4. Maak in de onderzijde van de bumper een insnijding volgens (fig. 1), monteer de bumper terug op het voertuig.
5. Monteren van de kogelstang samen met het veiligheidsoog en de stekkerdooshouder, bouten inbrengen en degelijk vastschroeven (zie aanhaallmomenten).

Demonteren van de bumper

- demonteer de achterlichtunits
- onder de achterlichtunits 2 x 3 plastic druknagels en 2x1 moertje M6
- 2 x 4 vijsjes aan de moddervanger waarvan 2 x 1 vijsje vertikaal
- 6 vijsjes onderaan de bumper.
- bumper naar achteren afschuiven

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Skoda Superb II

09/2008 -

Ref. 1734

Notice de montage

1. Démontez le pare-chocs, dégager l'échappement et démonter la plaque thermique. Enlever définitivement le butoir en métal, réinsérer les boulons dans les forages supérieurs afin de éviter d'au coulant dans le coffre.
2. Insérer les pièces de montage (1) par les trous qui viennent d'être dégagés au fond du véhicule dans les poutres de châssis. (A) et (B) s'adaptent aux trous prévus dans le côté des poutres de châssis, ces forages sont couverts avec du scotch, qu'il faut supprimer. Insérer les boulons aux points (A) et les rondelles, sans serrer.
3. Installer l'attelage entre les 2 pièces de montage jusqu'aux points (A) et (C) s'adaptent aux pièces de montage, insérer les boulons et les rondelles et bien serrer le tout (cf. couples de serrage).
4. Faire une découpe dans le côté inférieur du pare-chocs selon fig.1, remonter le pare-chocs sur le véhicule.
5. Assemble la boule ensemble avec l'anneau de sécurité et le porteur bloc multiprise, insérer les boulons et bien serrer le tout (cf. couples de serrage).

Démontage du pare-chocs

- Démontez les unités des feux arrière
- 2x3 plastic rivets au-dessous des unités des feux arrière et 2x1 écrou M6
- 2x4 vis au garde-boue dont 2x1 vis vertical
- 6 vis au côté inférieur du pare-chocs
- reculer le pare-chocs.

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consultez votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
Veillez en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant



Skoda Superb II

09/2008 -

Ref. 1734

Fitting instructions

1. Loosen the bumper, and the exhaust at the back and disassemble the heat shield. Remove definitively the metal buffer beam, reinsert the bolts in the drilling to avoid dripping water in the trunk.
2. Insert the assembly pieces (1) via the liberated holes at the back of the vehicle in the chassis beams. (A) and (B) fit with the provided drillings in the side of the chassis beams, that are sealed off with adhesive tape which has to be removed. Insert the bolts at (A) and the washers without tightening.
3. Install the tow bar between both the assembly pieces till (B) and (C) fit the assembly pieces, insert the bolts and washers and do tighten everything firmly (see tension).
4. Make an incision in the bottom of the bumper according to fig. 1, reinstall the bumper on the vehicle.
5. Assemble the ball together with the security shackle and the socket plate holder, insert the bolts do tighten everything firmly (see tension).

Disassemblage of the bumper

- disassemble the rear light units
- 2x3 plastic rivets below the rear light units and 2x1 nut M6
- 2x4 screws at mud catcher, of which 2x1 screw vertical
- 6 screws at the bottom of the bumper
- shove the bumper to the back

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Skoda Superb II

09/2008 -

Ref. 1734

Anbauanleitung

1. Die Stoßstange abmontieren, den Auspuff hinten losmachen und das Hitzeschild abmontieren. Endgültig den Metallstoßbalken entfernen, in obersten Bohrung die Bolzen wieder einbringen, um ein Wassereinsickern im Kofferraum zu verhindern.
2. Die Montierstücke (1) in die freigewordenen Öffnungen hinten am Fahrzeug in die Chassisbalken einbringen. Die Punkte (A) und (B) stimmen mit den vorhandenen Bohrungen der Seitenwand vom Chassisbalken überein, diese Bohrungen sind mit Klebestreifen abgedichtet, welche entfernt werden müssen. Bei (A) die Bolzen und Scheiben anbringen ohne anzuspannen.
3. Die Anhängerkupplung zwischen beide Montierstücken bringen, bis die Punkten (B) und (C) mit den Montierstücken übereinstimmen, die Bolzen und Scheiben einbringen und alles entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen.
4. In der Unterseite von der Stoßstange einen Einschnitt entsprechend Figur 1 machen. Die Stoßstange wieder am Fahrzeug montieren.
5. Der Kugelstange zusammen mit dem Sicherheitskettenglied und dem Steckdosenhalter montieren, die Bolzen einbringen und entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen.

Abmontieren von der Stoßstange

- Rückleuchten abmontieren
- unter den Rückleuchtenteilen 2x3 Plastikclips und 2x1 Muttern M6
- 2x4 Schrauben am Schmutzfänger, wobei 2x1 Schraube vertikal sitzt
- 6 Schrauben unten an der Stoßstange
- Stoßstange Rückwärts abschieben

Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können

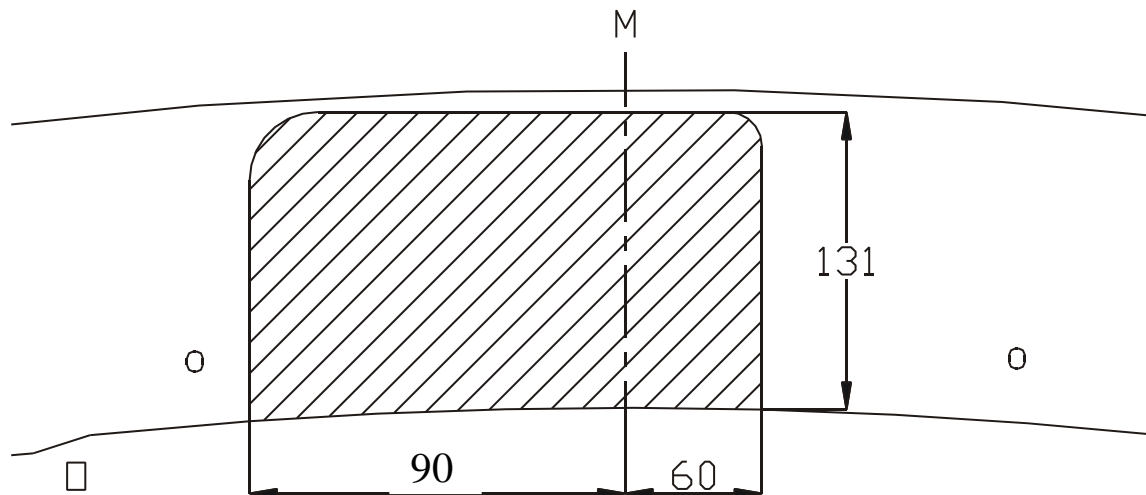


Skoda Superb II

09/2008 -

Ref. 1734

Fig. 1



Uitsnijding bumper : het gearceerde gebied moet weggesneden worden
“B” = de bumper
“O” = de onderrand van de bumper
“M” = het midden van de bumper

Découpe pare-chocs : la zone hachurée doit être découpée
“B” = le pare-chocs
“O” = le bord inférieur du pare-chocs
“M” = le milieu du pare-chocs

Ausschnitt Stoßstange : das schraffierte Gebiet muss weggeschnitten werden
“B” = Stoßstange
“O” = Unterrand Stoßstange
“M” = die Mitte von der Stoßstange

Excision bumper : the hatched area has to be cut away
“B” = the bumper
“O” = the lower rim of the bumper
“M” = the middle of the bumper



Skoda Superb II

09/2008 -

Ref. 1734

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Skoda Superb II

09/2008 -

Ref. 1734

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IN FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang der Montage muss die Anhängerkupplung auf Transportschäden kontrolliert werden.
- Aufmerksam die Anbauanleitung zu Rate ziehen. Alle Anweisungen sollen beachtet werden
- Erst die Anhängerkupplung und das Fahrzeug kontrollieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren der Löcher prüfen, ob anwesende Kabel nicht beschädigt werden können. Dröhnschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karosserieunterteile mit einer korrosionsfesten Farbe behandeln.
- Falls das Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muss die Aussparung nachgeprüft werden. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Garantie :

- Die angegeben max. Anhängelast, "D" und "S" Wert, darf nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km Gebrauch und wenigstens 1 mal pro Jahr muss die Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
 - o Beschädigungen an der Farbe ausbessern.
 - o Falls die Anhängerkupplung durch eine extreme Belastung beschädigt wurde, muss diese ersetzt werden.
 - o Das innere Teil vom abnehmbaren System einfetten.

Gebrauch :

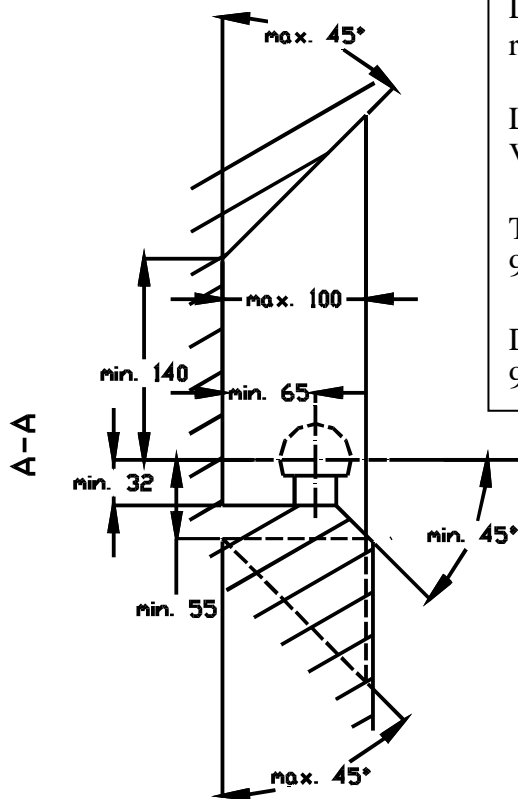
- **Falls die Kugel von der Anhängerkupplung das Kennzeichen oder den Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil verdeckt, muss diese bei Nichtgebrauch entfernt werden.**



Skoda Superb II

09/2008 -

Ref. 1734

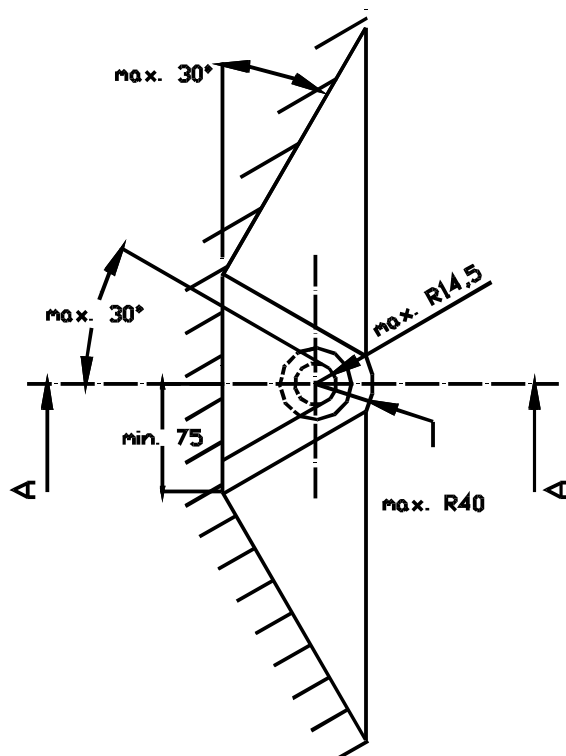
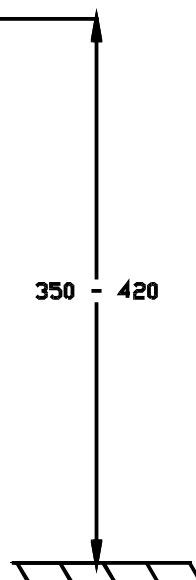


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges